Dati personali

Nome	**Riccardo Raniolo (Sig.)**
Età	**43**
Nazionalità	**Italiana**
Indirizzo	19 Chemin de la Madonette de Terron – 06200 Nizza – (Francia)
Telefono	**+33** 6 81 40 96 80
E-mail	riccardoraniolo13@gmail.com
Reti Sociali	Linked-in – Skype – Facebook – Tweeter
Membro	Translatorscafe.com – ProZ.com

Obiettivo

Servizio di traduzioni free-lance dall'**Inglese** e **Francese** all'**Italiano** per società o privati, fornito grazie ad una profonda esperienza e relative qualifiche nel settore alberghiero e ristorazione, dimostrate da diversi anni di profittevole imprenditorialità in questo tipo d'industria.

Profilo

Di **madre lingua italiana**, sono titolare di Diploma di Laurea in Inglese e Tedesco. Vivo in Francia in un ambito familiare bilingue franco-inglese. Sono anche in possesso di un Certificato Militare Lingue Estere (S.L.P. Standard Language Profile) in Inglese, Tedesco e Spagnolo. Delle eccellenti conoscenze in informatica che includono la padronanza dei software di traduzione e edizione e le ricerche Internet, completano il quadro. Sono in misura di fare fronte a brevi scadenze ottenendo comunque un servizio di alta qualità.

Lingue

Trilingue **Italiano, Inglese** & **Francese**

Livello Avanzato Tedesco & Spagnolo

Livello Intermedio Russo parlato

Specializzazioni

Alberghiero, **Arte Culinaria**, Banca & Finanza, Bibbia & Studi Biblici, Cartografia, **Computer** & **Scienze** dell'**Informazione**, Economia, Edilizia, Educazione Fisica, Videogiochi & Scommesse Online, Insegnamento, **Internet**, **Linguistica**, Marketing Commerciale, Pubblicità, **Sport** & **Fitness**, **Tecnologie Militari**, **Trading**, **Turismo** & **Viaggi**, Veterinaria

Studi

2000/01 – Diploma di Laurea d'Assistente di Direzione d'Albergo & Ristorante
INFA – Nizza, Francia
Ottenuto con il massimo dei voti

1996 – Certificato Militaire Lingue Estere (SLP) in Inglese, Tedesco & Spagnolo
Scuola Lingue Estere dell'Eercito
Perugia – Italie

1990/93 – Diploma di Laurea d'Interprete e Traduttore In Inglese e Tedesco
Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori – Milano, Italia

Esperienze professionali

2013/Oggi – EN & **FR => IT Traduttore Freelance**
Nizza, Francia

2005/12 – Creatore e Gestore della "Pizza du Loup"
Tourrettes sur Loup, Francia

2002/04 – Assistente di Direzione presso "Timhotel"
Parigi, Francia

1994/99 – Ufficiale Interprete
Esercito Italiano – Arma del Genio
Pordenone, Italia

Altre Conoscenze

Software: Windows **Vista**, Microsoft **Office** (Word, Excel, Power Point, Publisher, Access), **OpenOfficeOrg** (Writer, Base, Calc, Draw, Math, Impress), **Dragon** Naturally Speaking.
Strumenti CAT: Omega T, **Wordfast**, Trados

*L'eccellenza non é un'azione ma un'abitudine — **Aristotele***